

Manuale d'uso

(YUNTO P 500, YUNTO P 750, YUNTO P 1250)

Germania

ONLINE USV-Systeme AG
Promenadeplatz 12
D-80333 München

Phone +49 (0) 89 / 2423990-10
Fax +49 (0) 89 / 2423990-20
Internet: www.online-usv.de

Italia

Online UPS Systems S.r.l.
Via Edison 12
I-20058 Villasanta (Milano)

Phone +39 (0) 39 / 2 05 14 44
Fax +39 (0) 39 / 2 05 14 35
Internet: www.online-ups.it

Svizzera

ONLINE USV-Systeme AG
Industriestrasse 26
CH-8604 Volketswil

Phone +41 (0) 1 / 9 45 28 29
Fax +41 (0) 1 / 9 45 32 88
Internet: www.online-usv.ch

1. Indice

1. Indice.....	2
2. Introduzione	3
3. Norme di sicurezza.....	4
4. Comandi e segnalazioni.....	7
5. Installazione e messa in funzione	9
6. Eliminazione dei problemi.....	10
7. Manutenzione	12
7.1 Funzionamento	12
7.2 Magazzinaggio	12
8. Dati tecnici	13
8.1 Specifiche elettriche	13
8.2 Autonomie tipiche (funzionamento in modo batteria)	14
8.3 Dimensioni e peso	14
8.4 Condizioni ambientali di funzionamento.....	14
8.5 Porta di comunicazione (YUNTO P 500, YUNTO P 750, YUNTO P 1250)	14
9. Appendice.....	17

2. Introduzione

Gli ONLINE UPS YUNTO Serie P sono i più avanzati gruppi di continuità a tecnologia Line-Interactive con forma d'onda in uscita di sinusoide simulata. La tecnologia Line-Interactive si basa su una costante analisi della tensione elettrica di rete. In caso di scostamento della tensione dal valore ideale, nel giro di 2 ms, le utenze vengono alimentate direttamente dall'inverter dell'UPS. Le batterie interne non richiedono alcuna manutenzione e consentono un'autonomia di lavoro di ca. 10 min.

Gli opportuni filtri presenti proteggono le utenze da numerosi disturbi elettrici come radiofrequenze, interferenze elettromagnetiche, picchi etc.

3. Norme di sicurezza

LEGGERE ATTENTAMENTE E SEGUIRE LE ISTRUZIONI E LE NORME DI SICUREZZA DEL PRESENTE MANUALE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE E DELLA MESSA IN FUNZIONE DELL' UPS !

Trasporto

- Effettuate il trasporto del gruppo di continuità solo all'interno dell'imballo originale (protezione contro urti e scossoni).

Collocazione

- Qualora l'UPS provenisse da un ambiente molto freddo, potrebbe presentare, una volta introdotto in locali a temperatura ambiente, tracce di umidità. Prima della messa in funzione, il gruppo di continuità deve essere perfettamente asciutto. Attendere quindi un periodo di acclimatamento di almeno due ore.
- Non installare l'UPS nelle vicinanze di acqua o in ambienti a rischio di incendio.
- Non installare l'UPS a diretto contatto con la luce solare o nelle vicinanze di altre fonti di calore
- Non ostruire le prese d'aria presenti sull'involucro del gruppo di continuità.

Collegamento

- Collegare l'UPS esclusivamente ad una presa tripolare. Non cercare di collegare l'UPS a qualunque altro tipo di presa.
- La presa tripolare per il collegamento deve essere facilmente accessibile e nelle vicinanze del gruppo di continuità.
- Per tutti i collegamenti utilizzare esclusivamente cavi certificati VDE e marchiati CE.
- Non collegate alcun elettrodomestico (ad es. asciugapelli) all' UPS.
- Non collegate alcuna apparecchiatura in grado di portare in sovraccarico l'UPS (ad es. stampante laser).

- Collocate i cavi in maniera che nessuno possa schiacciarli o inciampare.

Funzionamento

- Non sconnettete il cavo di alimentazione dalla presa di rete o dall'UPS durante il funzionamento. In tal caso verrebbe a mancare istantaneamente la protezione (messa a terra) per il gruppo di continuità e per tutte le utenze ad esso collegate.
- L'UPS dispone di una fonte interna di energia (Batterie). E' quindi presente tensione elettrica all'uscita dell' UPS anche se non collegato alla rete elettrica.
- Per una totale disconnessione del gruppo di continuità dall'alimentazione di rete, verificate innanzitutto che l'interruttore On/Off sia nella posizione Off (premeandolo e rilasciandolo), dopodichè scollegate il cavo di alimentazione.
- Fate in modo che nessun liquido o corpo solido estraneo venga in contatto con l'UPS.

Manutenzione, Assistenza, Guasti

- All'interno del gruppo di continuità sono presenti pericolose tensioni elettriche. Per questa ragione eventuali riparazioni vanno effettuate solo da personale specializzato.
- Attenzione - Pericolo di scosse elettriche. Anche dopo la sconnessione dalla rete elettrica, vi sono componenti interni del gruppo di continuità collegati alle batterie e quindi in grado di generare pericolose tensioni elettriche. Prima di eventuali riparazioni o manutenzioni dell' UPS, scollegare le batterie staccando l'apposito connettore e verificare, tramite tester, l'assoluta assenza di tensioni elettriche.
- Effettuate la sostituzione delle batterie solo se già esperti in questa operazione e se a conoscenza delle esatte procedure di sicurezza richieste. Il personale inesperto va tenuto lontano dalle batterie.
- Attenzione - Pericolo di scosse elettriche. Le batterie non sono sconnesse dalla tensione in ingresso. Tra i collegamenti delle batterie e la terra possono generarsi pericolose tensioni elettriche. Prima di toccare le batterie verificare la presenza di tensione !

- Le batterie possono causare forti scosse elettriche e corto circuito. Nel caso di manutenzione delle batterie, seguire attentamente le seguenti norme di sicurezza:
 - Non indossare orologio, anelli ed eventuali ulteriori oggetti metallici.
 - Utilizzare solo attrezzi con impugnatura isolata.
- Sostituire le batterie solo con lo stesso numero e tipo di batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco, possono scoppiare.
- Non aprite o danneggiate le batterie, gli elettroliti presenti all'interno sono velenosi e pericolosi per pelle e occhi.
- Effettuate l'eventuale sostituzione del fusibile di protezione con uno dello stesso tipo e valore nominale.
- Non smontate il gruppo di continuità.

4. Comandi e segnalazioni

Interruttore/ Tasto	Funzione
Interruttore On/Off (Fronte UPS)	Accende e spegne l'UPS: <ul style="list-style-type: none">• Schiacciando il tasto si accende l'UPS,• Premendo nuovamente, il tasto rilasciandosi spegne l'UPS.
Tasto Reset - (Retro UPS, solo YUNTO P 500, YUNTO P 750 e YUNTO P 1250)	<ol style="list-style-type: none">1. Spegne l'allarme acustico in caso di funzionamento in modo batteria (quando la carica restante delle batterie consente un'autonomia inferiore ai 2 minuti, questa funzione di spegnimento dell'allarme acustico può venire a mancare).2. Avvia l'UPS da modo batteria (solo YUNTO P 500, YUNTO P 750, YUNTO P 1250), qualora non presente la tensione di rete. In questo caso, schiacciare il tasto On/Off in posizione ON, e premere il tasto reset per ca. 3 sec. Dopo ca. 20 sec. dall'accensione dell'UPS, le utenze collegate vengono alimentate.
DIP-switch (Retro UPS)	<p>L'utilizzo di questo switch va effettuato solo da personale specializzato!</p> <p>DIP-switch 1: Nella posizione ON, riduce la soglia di intervento del modo batterie, per bassa tensione di ingresso, di 10V da 196V a 186V.</p> <p>DIP-switch 2: In posizione ON, aumenta il valore della tensione in uscita del 5%.</p> <p>DIP-switch 3: In posizione ON, riduce il valore della tensione in uscita del 5%.</p> <p>Attenzione! Di norma, Switch 1 e 2 sono in posizione "OFF" e Switch 3 è in posizione "ON".</p>

LED di stato	Segnala lo stato dell'UPS: <ul style="list-style-type: none"> • Funzionamento normale (LED illuminato in verde) • Funzionamento in batteria o guasto-UPS (LED illuminato in rosso)
Display di stato a cristalli liquidi (LCD)	Vengono visualizzate le seguenti indicazioni di stato: <ul style="list-style-type: none"> • Funzionamento normale (NORMAL) • Funzionamento normale e carico batterie (NORMAL più CHARG'G lampeggiante) • Funzionamento in modo batteria (BATTERY) • Funzionamento in modo batteria e autonomia < 2 minuti (BATTERY 1. low stage)

5. Installazione e messa in funzione

- 1) Verificate le condizioni dell'imballo ed in caso di presenza di danneggiamenti avvertite immediatamente lo spedizioniere e ritirate la merce "con riserva". Conservare l'imballo per eventuali utilizzi futuri.
- 2) Collegate l'UPS tramite cavo certificato VDE e marchiato CE ad una presa tripolare.
In presenza di particolari tipi di presa, rivolgetevi al Vs. fornitore.
- 3) Caricate al massimo le batterie dell'UPS. A questo proposito, lasciate collegato l'UPS alla rete elettrica per 4 ore. Potete utilizzare l'UPS senza una preventiva carica totale delle batterie, in questo caso però, il periodo di autonomia in caso di blackout può risultare più breve di quello indicato.
Nota *informativa:*
L'UPS inizia a caricare automaticamente le batterie non appena è collegato all'alimentazione di rete e l'interruttore On-/Off è in posizione ON (schiacciando l'interruttore).
- 4) Collegate il Vs. computer all'uscita dell'UPS tramite il cavo in dotazione.

Attenzione!

Non collegate alcuna apparecchiatura in grado di portare in sovraccarico l'UPS (ad es. stampante laser). Non collegate alcun elettrodomestico all'UPS.

- 5) Schiacciate l'interruttore On/Off, sul fronte UPS, portandolo in posizione ON.
- 6) Testate il funzionamento dell'UPS, premendo il tasto "Test" o scollegando l'alimentazione elettrica di rete tramite l'apposito interruttore generale.

Attenzione!

All'uscita dell'UPS può essere presente tensione elettrica anche in caso di assenza della tensione di rete e di scollegamento del cavo di alimentazione.

6. Eliminazione dei problemi

Se il funzionamento dell'UPS presenta delle anomalie, provate ad eliminarle secondo le istruzioni della seguente tabella:

<i>Problema</i>	<i>Causa probabile</i>	<i>Rimedio</i>
Nessuna tensione in uscita UPS	Interruttore On/Off in posizione OFF (rilasciato)	Schiacciare l'interruttore On/Off portandolo in posizione ON
	Danno alla protezione di ingresso dell'UPS / disattivazione della protezione automatica (per YUNTO P 1250)	Verificare il carico collegato all'UPS, in caso di sovraccarico ridurre il numero di utenze collegate, controllare la protezione di ingresso dell'UPS ed eventualmente sostituirla / reinserire la protezione automatica (YUNTO P 1250)
	Assenza di tensione all'ingresso UPS	Controllare presa e cavo di alimentazione
Nessuna segnalazione	Interruttore On/Off in posizione OFF (rilasciato)	Schiacciare l'interruttore On/Off portandolo in posizione ON
	Danno alla protezione di ingresso dell'UPS / disattivazione della protezione automatica (per YUNTO P 1250)	Verificare il carico collegato all'UPS, in caso di sovraccarico ridurre il numero di utenze collegate, controllare la protezione di ingresso dell'UPS ed eventualmente sostituirla / reinserire la protezione automatica (YUNTO P 1250)
	Assenza di tensione all'ingresso UPS	Controllare presa e cavo di alimentazione
Allarme acustico dell'UPS (<u>solo YUNTO P 1250</u>)	Sovraccarico dell'UPS	Riducete il numero di utenze collegate all'UPS

Periodo di autonomia più breve del valore previsto	Batterie non a pieno carico / Batterie difettose	Ricaricate le batterie per almeno 4 ore e testate il tempo di autonomia. Se il problema permane, rivolgetevi al Vs. fornitore.
--	--	--

Per una tempestiva assistenza comunicate le seguenti informazioni:

1. Modello e numero di matricola
2. Data di acquisto ed installazione
3. Dettagliata descrizione del problema

7. Manutenzione

7.1 Funzionamento

L'UPS non richiede manutenzione da parte dell'utilizzatore.

Passato un certo periodo (3-5 anni a 25°C) occorre sostituire le batterie dell'UPS. In questo caso rivolgetevi al Vs. fornitore.

7.2 Magazzinaggio

In caso di magazzinaggio a temperature normali, caricate le batterie per 1-2 ore ogni tre mesi (consultate il capitolo "Installazione e messa in funzione"). Per stoccaggi a temperature superiori alla media occorre effettuare tale operazione ogni 2 mesi.

8. Dati tecnici

8.1 Specifiche elettriche

Modello	YUNTO P 500	YUNTO P 750	YUNTO P 1250
ENTRATA			
Tensione	230 V AC		
Frequenza	50 Hz		
Assorbimento (senza Carica- batterie)	2,2 A	3,3 A	5,4 A
USCITA			
Potenza nomi- nale	500 VA 300 W	750 VA 450 W	1250 VA 750 W
Tensione	230 VAC \pm 5 %		
Frequenza	50 Hz \pm 0,5 Hz (autoselezionante)		
Forma d'onda	sinusoide simulata		
BATTERIE			
Numero e tipo	1 x 12V7Ah	2 x 12V4Ah	2 x 12V 9Ah

Questi UPS sono certificati CE e sono conformi alle seguenti norme (Classe B):

DIN EN 60950 classificazione VDE 0805:1993,
DIN EN 60950:1992 + A1:1993,
IEC 950:1991 + A1:1992,
DIN VDE 0558 part 5/09.88,
EN 55022,
EN 60555-2,
IEC 801-2,
IEC 801-3,
IEC 801-4,
IEC 801-5 Level 1.

8.2 Autonomie tipiche (funzionamento in modo batteria)

Modello	autonomia tipica a 25 °C e carico 50 % (min)	autonomia tipica a 25 °C e carico 100 % (min)
YUNTO P 500	10	5
YUNTO P 750	10	5
YUNTO P 1250	20	8

8.3 Dimensioni e peso

Modello	Dimensioni L x A x P (mm)	Peso (kg)
YUNTO P 500	95 x 160 x 350	9,0
YUNTO P 750	95 x 160 x 350	10,5
YUNTO P 1250	150 x 230 x 430	17,0

8.4 Condizioni ambientali di funzionamento

Temperatura: da 10 °C a 40 °C
Umidità relativa: da 0 a 95 % senza condensa

8.5 Porta di comunicazione (YUNTO P 500, YUNTO P 750, YUNTO P 1250)

E' possibile collegare i computer alla porta di comunicazione (porta relais) posta sul retro dell'UPS.

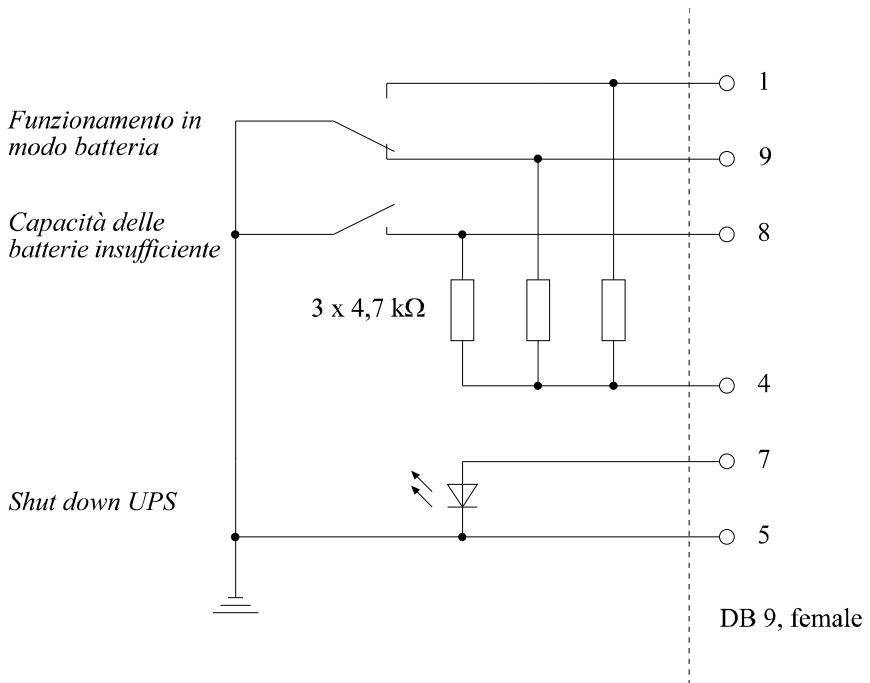
Questo collegamento consente:

- la sorveglianza del gruppo di continuità,

- la sorveglianza dell'alimentazione elettrica di rete,
- la sicurezza dei dati,
- lo spegnimento dei computer e
- lo spegnimento dell'UPS.

Per la realizzazione di queste funzioni esistono diverse soluzioni-software. Per ulteriori dettagli contattate il Vs. fornitore.

Schema porta relais di comunicazione:



Nota:

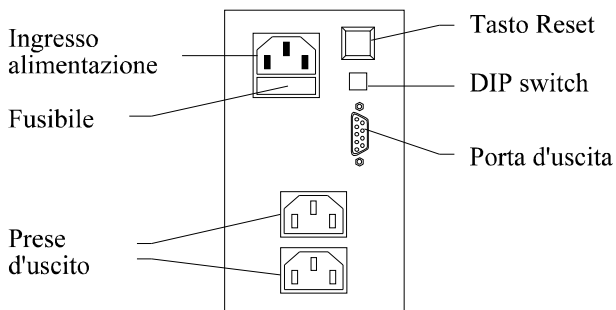
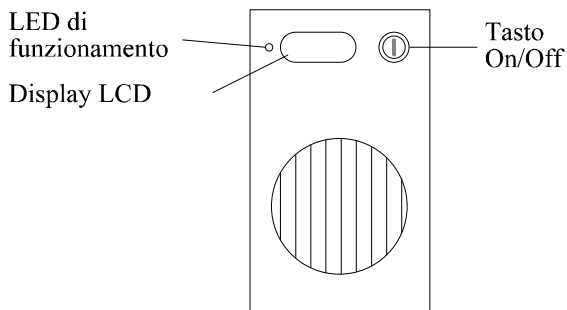
- Il PIN 5 deve essere connesso a massa (ground) !

Descrizione della funzione dei PIN:

Pin-Nr.			
Funzionamento in modo batterie	1	normalmente aperto	PIN 1 si cortocircuita con PIN 5 (Massa), in caso di blackout o di tensione di rete in ingresso al di fuori del range permesso.
Collegamento di massa e punto comune di collegamento per PIN 1, 8 e 9	5		
Spegnimento UPS	7		Quando arriva un segnale positivo (da +5 V a + 12 VDC), l'UPS si spegne (PIN 5 è la massa).
Fine autonomia	8	normalmente aperto	PIN 8 viene cortocircuitato con PIN 5 (Massa) quando le batterie sono così scariche da consentire, in condizioni di carico 100% collegato all'UPS, un'autonomia inferiore ai 2 minuti.
Funzionamento in modo batterie	9	normalmente chiuso	Il collegamento tra PIN 9 e PIN 5 (Massa) viene interrotto in caso di blackout o di tensione di rete in ingresso al di fuori del range permesso.

9. Appendice

Fronte e Retro YUNTO P 500 / 750



Fronte e Retro YUNTO P 1250

